



Petit Lieu de l'Art Contemporain  
présente

VERSUS

“Tu Peux le Faire”

CYNDIE OLIVARES & MARGAUX SZYMKOWICZ

du 20 Decembre 2014 au 31 Janvier 2015

VERNISSAGE LE 19 DECEMBRE

**ANCIEN COLLÈGE HENRI WALLON**

chemin de La Farlède  
83500 La Seyne-sur-Mer

Ouvert le mercredi et le samedi de 14h à 18h  
les autres jours sur rendez-vous

**COMMISSARIAT**

William Bruet  
06 18 00 89 06

# SOMMAIRE

Le programme .....	PAGE 03
Le concept VERSUS .....	PAGE 04
Présentation des Artistes .....	PAGE 06
Éditions précédentes .....	PAGE 14
Petit Lieu de l'Art Contemporain .....	PAGE 16
Informations utiles / contacts .....	PAGE 17

# LE PROGRAMME

## TITRE

VERSUS IV

"Tu peux le faire"

## ORGANISATEUR

Petit Lieu de l'Art Contemporain

## TYPE

Exposition

## NATURE

Exposition thématique collective

## DOMAINE

Art contemporain  
(arts plastiques / arts visuels)

## DATE

du 20 décembre 2014 au 31 janvier 2015

## VERNISSAGE

le vendredi 19 décembre 2014 à 18h30

## LIEU

Ancien collège Henri Wallon,  
Chemin de la Farlède,  
La Seyne-sur-mer

## ARTISTES

MARGAUX SZYMKOWICZ  
CYNDIE OLIVARES

## COMMISSARIAT

William Bruet

## HORAIRE D'OUVERTURE

le mercredi et le samedi de 14h à 18h  
visites sur rendez-vous les autres jours



# VERSUS concept

Le P.L.A.C. lance la quatrième édition de son programme d'expositions « *VERSUS* » dans lequel plusieurs artistes (ou groupes d'artistes) créent en confrontation autour de contraintes pouvant être fixées par les organisateurs, les artistes eux-mêmes ou encore une personne extérieure.

Ce format obéit à un principe fixe : la création par la confrontation, en fonction de critères émergents, pouvant changer d'un VERSUS à l'autre. La durée et le format des événements et/ou des expositions des œuvres issues des VERSUS sont donc variables, selon les critères choisis.

Nous fixons les règles, ils y mettent les formes !





## VERSUS IV

### "TU PEUX LE FAIRE"

Le projet pour cette exposition est de créer dans un premier temps une notice/mode d'emploi et dans un second temps de la faire réaliser par l'autre artiste. Le principe est simple, chacune d'entre nous écrira plusieurs notices de construction d'oeuvre. A la suite de cette première étape nous échangerons les notices afin de réaliser ce mode d'emploi. Le résultat sera une pièce entièrement pensée et créée par l'une et l'autre sans influencer la singularité du processus créatif de chacune.

Ces oeuvres formeront une sorte de "série" où la notice/mode d'emploi sera présenté au visiteur. C'est ce décalage entre le concept et la conception qui nous intéresse. Nous voulons interroger le spectateur par le biais de cette exposition sur cette dissemblance entre l'artiste concepteur et l'artiste créateur.

*Margaux Szymkowicz, Cyndie Olivares*

# MARGAUX SZYMKOWICZ



1



2

1 ***Sans titre,***  
dimensions variables, papier toilette, colle, 2013

2 ***Voyage au centre de la terre,***  
100x40x25cm, galet, vernis, pâte à modeler végétale, 2013



1



2

1 **Objet inutile #1**,  
argile et photographie numérique sur étagère, galet ergonomique pour  
ricochet, 2013, galet: 6x5cm, étagère: 15x20cm

2 **Sans titre**,  
papier d'aluminium, dimensions variables, 2014, un clou env.3cm

La démarche artistique de Margaux Szymkowicz s'inscrit indéniablement dans un rapport sculptural de ce qui l'entoure, car il y a matière à défier, à prendre comme un jeu dans un emploi hédoniste et heuristique de l'art. Toute l'œuvre de cette artiste est avant tout une expérience physique qui est proposée à vivre dans laquelle se glisse le sensible, voire l'émotionnel et le contemplatif dans un rapport de tensions et d'équilibre. Les œuvres nous parlent car elles naissent tout d'abord d'une histoire, d'un moment donné que l'artiste a vécu et dont le choix de la matière à défier devient, à partir de ce fait, une logique.

Ainsi le processus de création est à comprendre en plusieurs phases; l'idée naît d'un instant personnel que l'artiste capte mais dont elle ne veut pas garder pour expérience individuelle mais au contraire émettre la possibilité d'un partage émotionnel universel. Ce retrait se retrouve aidé par les règles fixées dans le procès vécu comme un jeu de contrôle et de hasard mais surtout par la confrontation des extrêmes dans un rapport quasi performatif. La justesse du propos des œuvres est la médiation et le relais entre le *Je* qui se transforme en *Nous*.

Physicalité et légèreté, drôle et touchante, contemplatif mais en aucun cas pathos qu'elle joue à nous le prouver. La démarche artistique se tient dans l'idée et quelque part la résignation que le passé est une condition sans retour possible mais l'est assumé comme le devenir naturel des choses. Il vaut mieux faire avec et en rire, même pour nos malheurs.

Enfin, ces captations des souvenirs au sein du quotidien permettent indéniablement de comprendre ces sensations pures qu'évoquait Marcel Duchamp à propos de l'inframince que Margaux Szymkowicz saurait comprendre les exemples dont il donnait «comme la chaleur d'un siège qui vient d'être quitté». Toutes les émotions coexistent dans un même ensemble autour des tensions visibles plaçant l'œuvre de Margaux Szymkowicz dans une certaine neutralité et lui permettant, paradoxalement, de nous toucher par ce que nomme Roland Barthes le *studium* et le *punctum*, ce goût pour quelque chose et son détail poignant qui nous intrigue, qui l'anime et à la fois qui nous parle à nous tous.

Jérémy Lopez

Margaux Szymkowicz est titulaire d'un DNSEP, elle vit et travaille à Nîmes.

## EXPOSITIONS

- 2014 -

**Terrain de jeux**, au Mur Foster, Carré d'art, Nîmes  
**Zététique**, Le ZO - Lieu Artistique et Culturel, Nîmes

- 2013 -

**Supervues**, hôtel Burrhus, chambre 23, Vaison-la-Romaine  
**Exposition** avec l'artiste Charlotte Caragliu pour le Collectif Grav' à Nîmes

- 2012 -

**Alerte météo 3**, MRAC du Languedoc-Roussillon à Serignan  
**Poursuite 4**, École Supérieure des Beaux-Arts de Nîmes  
**Le long des golfes clairs...**, Domaine du Château D'Avignon, Saintes Maries de la Mer  
**1+1=3**, à travers la commune de Caveirac, Gard  
**Zéro**, École Supérieure des Beaux-Arts de Nîmes

- 2011 -

**Ex-post**, Musée Archéologique de Nîmes  
**Carrément**, galerie des 4 Barbiers, Nîmes  
**Rumeurs**, galerie des 4 Barbiers, Nîmes  
**Déco-Système**, Domaine du Château D'Avignon, Saintes Maries de la Mer  
**Ici**, dans la commune de Caveirac, Gard

- 2010 -

**Carrément**, galerie des 4 Barbiers, Nîmes  
**Résidence et exposition Echolalie**, Maison Consulaire de Mende, Lozère

- 2009 -

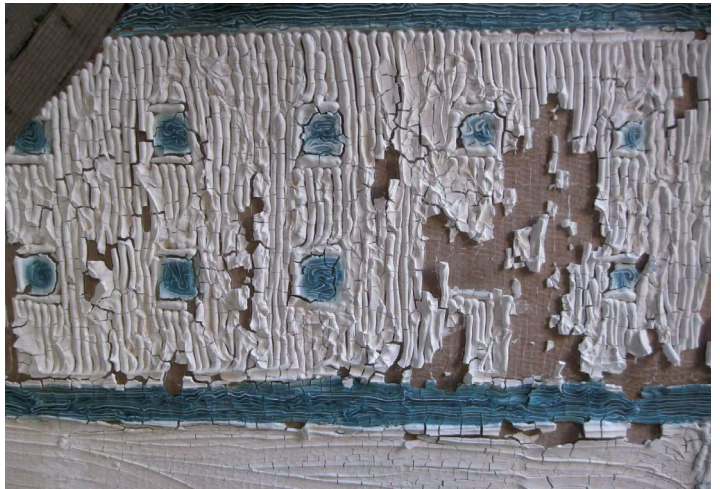
**En Chantier maintenant**, Domaine du Château D'Avignon, Saintes Maries de la Mer  
**Château en Chantier**, Domaine du Château D'Avignon, Saintes Maries de la Mer



# CYNDIE OLIVARES



1



2

- 1 ***Entre abondance et rareté,***  
19 x 2,5 x 4,5 m, bâche PVC, sacs plastiques, corde, 2012
- 2 ***Restitution,***  
170 x 150 cm, carton, dentifrice, 2011



1



2

1 ***Tout est bon dans la commode,***  
115 x 60 x 115 cm, cochons tirelire céramique, commode  
bois, marbre, plâtre, 2011

2 ***Stoppage,***  
155 x 200 x 95 cm, dalle de béton, vélos, 2010

Mes recherches sculpturales révèlent ma perception du quotidien. De l'attentive observation à un état contemplatif sur mon environnement immédiat, je décèle, dans les éléments qui le compose, les potentialités d'un processus de travail pouvant transcrire l'instant de cette apparition. Ma fascination pour les qualités plastiques des choses, influence mon travail et participe de ma relation à l'espace du quotidien. Mes sculptures définissent une vision rapprochée et mettent en valeur ce qui est apparu lors de la rencontre. Il s'agit de rencontres hasardeuses, sans hiérarchie ni contexte prédéfini, c'est le moment crucial où je perçois ces objets et leurs capacités de combinaison et de mise en relation thématique (au niveau de leur signification) autant que de leur qualité plastique. Mes propositions désignent et fixent ce moment où je me confronte à ces éléments. Un attrait séduisant se dessine.

Ensuite s'élabore un champ d'expérience où un nombre réduit de manipulations viennent transposer en propositions plastiques la confiance en l'intuition des associations produites dans l'instant de la rencontre.

Une nécessité de contact, de sensation devient visible par des rapports internes de matérialité tactiles, et haptiques. Juxtaposés, arrangés, associés, les éléments utilisés dans mes sculptures constituent un déplacement où des gestes minimums sont lisibles, sensibles et nourrissent une poétique du lieu et de l'objet, dans une mémoire prolongée de l'arte povera.

Par cette attitude, où des fragilités s'expriment (équilibre, tension, suspension), un rapport plus fin, plus léger, plus perceptible dépasse et déplace les images qu'évoque notre environnement usuel.

Mon travail tente de transfigurer ces moments hasardeux, plus ou moins sensitifs, rencontrés le temps de notre existence.

Ainsi quelque chose de ce qui constituait en premier lieu une rencontre personnelle (marquée par la fugacité de l'instant) est dévoilé par des fragments prélevés au sein d'éléments extraits d'une réalité quotidienne commune à tous, mais spécifique d'une époque et d'individus. Cet évènement est possiblement transformé et mis en partage en tant que création plastique adressée à l'autre dans l'espace de l'exposition.

Le choix des formes et des dimensions de l'oeuvre, la conscience de sa durée ou de son éphémérité, son rapport à la lumière, à l'architecture du lieu, sont déterminés par cette confrontation à ce nouvel espace. L'oeuvre n'existe que par et en lui et doit pouvoir constituer en ce lieu même l'expérience d'une nouvelle rencontre, adressée au spectateur.

*Cyndie Olivares*



Cyndie Olivares est titulaire d'un DNSEP, elle vit et travaille à Nîmes.

## EXPOSITIONS

- 2014 -

**Les revenants**, galerie Musidora, lycée Louis Feuillade, Lunel  
**Zététique**, Galerie Le Zo, Nîmes

- 2013 -

**Inauguration collectif Grav'**, 18 rue du général perrier, Nîmes

- 2012 -

**Ingràvid**, festival d'art contemporain, Figueras Espagne  
**Principe d'incertitude**, Couvent des minimes, Perpignan  
**Biennale Mulhouse 012**  
**Poursuite 3**, Exposition des diplômés, ESBAN, Nîmes  
**Ex-Post**, Musée Archéologique, Nîmes

- 2011 -

**Alerte Météo 2**, Musée Régional d'Art Contemporain Languedoc-Roussillon, Sérignan  
**Déco-système**, Domaine du Château d'Avignon, Saintes Maries de la Mer  
**Trois têtes six bras**, Médiathèque, Calvisson  
**Ici**, Parc du Château, Caveirac

- 2010 -

**Écholalie**, ancienne maison consulaire, Mende  
**Espacées**, Domaine du Château d'Avignon, Saintes Maries de la Mer  
**Parc des expositions**, Parc du Château, Caveirac

- 2008 -

**Ivresse**, Mobil'home théâtre, Nîmes

# VERSUS I

édition précédente





# VERSUS II

édition précédente



# Petit Lieu de l'Art Contemporain

Le Petit Lieu de l'Art Contemporain est une association loi 1901 fondée en janvier 2012 par cinq artistes : Anaïs Dormoy, Grégory Ricoux, Sophie Pellegrino, Julie Talarmin et Jérémie Vernet.

L'association a pour objectifs de soutenir, promouvoir, diffuser et valoriser l'art contemporain par le biais de sa structure et de ses partenaires.

Les activités du P.L.A.C. se divisent en trois secteurs qui sont : la création d'événements artistiques, la mise à disposition d'ateliers et l'organisation de résidences d'artistes.

Sa démarche est de permettre aux artistes émergents de la région d'accéder à des moyens de production et de diffusion à l'échelle locale dans un premier temps, nationale et internationale dans un second temps. L'association tend à devenir une plateforme professionnelle dans le milieu de l'art contemporain au sein de l'aire toulonnaise.

La participation des différents acteurs lors des événements permettra d'amorcer des échanges et la construction de réseaux artistiques.

Ces relations seront renforcées par la pluralité des médias et des thématiques proposés lors de futures expositions. Afin de sensibiliser le public à la création artistique contemporaine le P.L.A.C. organise régulièrement des expositions en cohérence avec sa démarche alternative. Elles permettent la visibilité de la production des artistes engagés dans la même dynamique.

La volonté de l'association est de participer à la vie culturelle locale à travers des rencontres : faire auprès du public, un travail de sensibilisation et de médiation à l'art contemporain, peu représenté sur l'aire toulonnaise.

Le P.L.A.C. choisit d'aborder des thèmes variés, de créer des événements pertinents et originaux. C'est par le renouvellement régulier des acteurs et des projets proposés que nos activités se pérenniseront.



# CONTACTS



## SIÈGE SOCIAL

**4 Rue Jean Aicard  
83000 Toulon**

[petitlieudelartcontemporain@gmail.com](mailto:petitlieudelartcontemporain@gmail.com)

---

### **Jérémie VERNET**

Président

06 66 27 17 39

[jrm.vernet@gmail.com](mailto:jrm.vernet@gmail.com)

### **Sabine NICOLAS**

Secrétariat

06 84 78 85 26

[sabinicolas@gmail.com](mailto:sabinicolas@gmail.com)

### **Stéphane DELVALÉE**

Trésorerie

06 79 42 45 43

[stephane@tribalt.org](mailto:stephane@tribalt.org)

### **William BRUET**

Technique & Logistique

06 18 00 89 06

[william.bruet@hotmail.fr](mailto:william.bruet@hotmail.fr)

### **Guillaume GIRAULT**

Graphiste

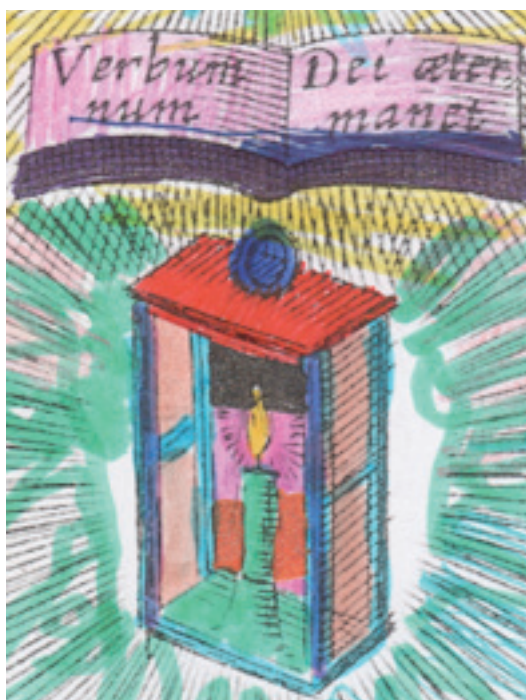
06 47 25 17 01

[guillaumegirault8@gmail.com](mailto:guillaumegirault8@gmail.com)

---

Pour en savoir plus sur  
Le Petit Lieu de l'Art Contemporain  
inscrivez-vous à la Newsletter sur **leplac.fr**  
ou retrouvez-nous sur **facebook** !

# Petit Lieu de l'Art Contemporain et sa Galerie Virtuelle



*“Alchimie”*

**DANIELA ZUÑIGA ARANCIBIA**

EXPOSITION DU 11 NOVEMBRE AU 10 DECEMBRE 2014

Ouverture 24h/24h et 7/7j

Visite Libre

sur le lieu d'exposition **leplac.fr**

Galerie Virtuelle

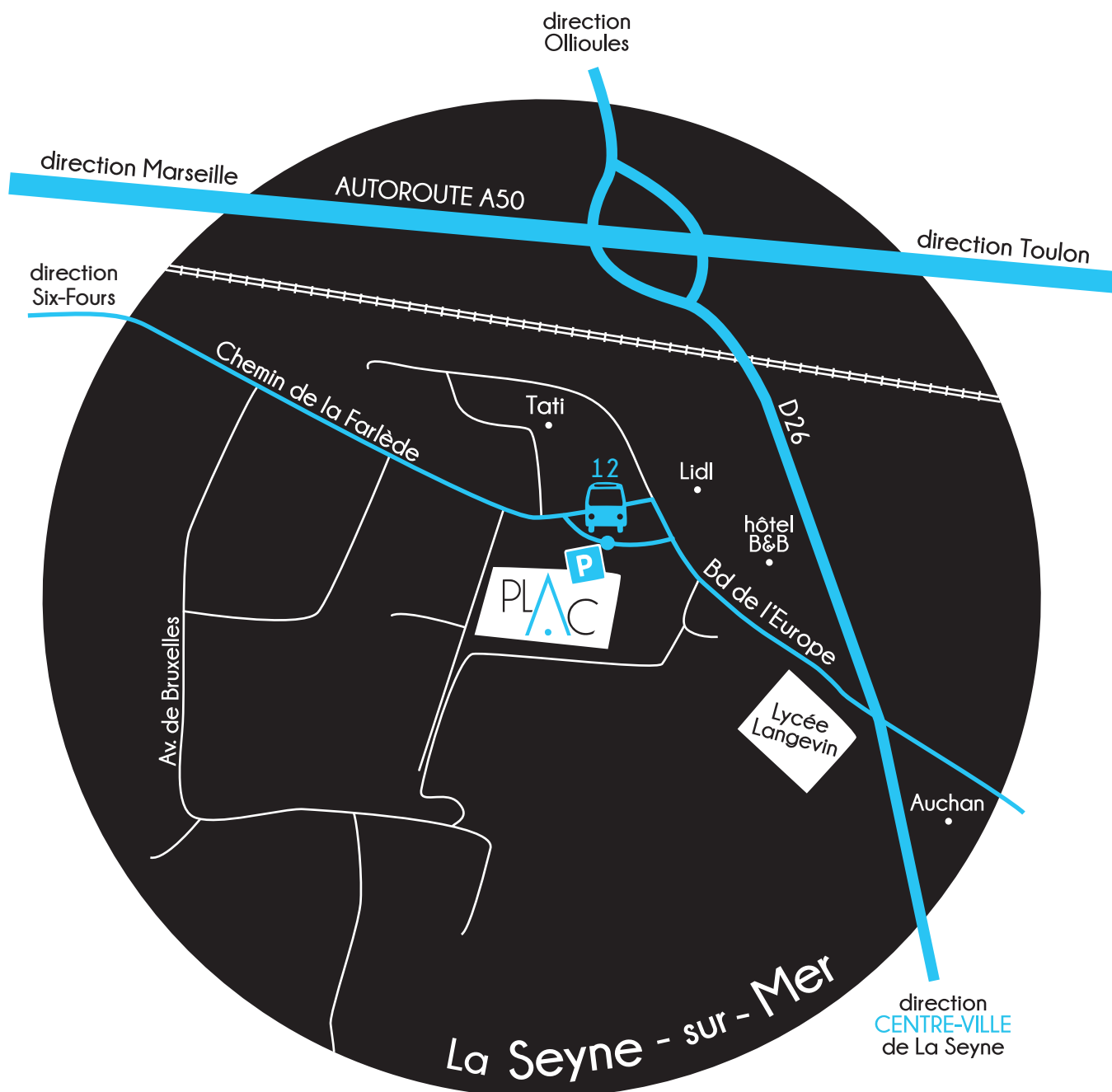
*Commissariat :  
Christophe Bruno*

Retrouvez également nos dossiers  
et communiqués de presse sur

[www.leplac.fr](http://www.leplac.fr)



# INFORMATIONS UTILES



 **Bus 12** / arrêt **Langevin**

 Accès Parking